

سرسر

عمل اداره سی : باب عالی جادہ سندہ
یکی عثمانی مطبعہ و کتب خانہ سی

آبونہ شرائطی :

ممالک عثمانیہ ایچون سنہ لکی ۴۰ آلتی آلتی ۲۵ غروشد
ممالک اجنبیہ ۱۲ ۵ ۷ فراقدر

برغزته اسحی اولدینی بیلیمه سیدی معنا چیقارمقدہ یک
چوق مشکلات چکله جکدی .

فرانسزجه بیلمه مک عیب دکلدیر اشرف اشدی ،
فقط «سبیل الرشاد» کی معتبر برغزته ده بوکی مهم یا کلاشقلر
ای تاثیر ایتمز . یافرانسزجه نی هیچ قوم عاملی و یا خود
بر آزدکارلق ایدرک طبعندن اول اولسانه آشنا برذاته شو
صورته تصحیح ایدر برملی ایدیکز

L'Humanité forme une nation

و

Journal de Genève

چیقوب چیقمامسی ، اوقونوب اوقونامسی مساوی
اولان بعضی اهمیتسز غزته لر ایچون بوکی یا کلاشقلر
خوش کوروله بیلیر فقط چار اقلار جهانده یک چوق
قارنلری بولان معتبر «سبیل الرشاد» ایچون بوکی حالر
قطعیاً تجویز ایدیله من غزیم .

آ . آ .

[رفیق مکتوب دوسیه سندن]

حزین و کزین

بیر خاطره محبت

— بکن لسنه دن مابعد —

— ندیم ، دیدی ، بوکونکی وضعیتمزه بویوک بیر
جدیت ویرمک دوغری اولامادینی کی بونی یکی باشلامش
برطانیل رژیا کی ایتدا سنده بیر اقدوده دوغری ده کیلدر .
بن نه ولی بیر قادیتم ؛ زوجم بخوسین سومه سین ییز ، هر
حاله قانون نظر نده و خلق نظر نده یکدی بکری مزه مر بوطز .
بونی باشقا بیر حاله قوم بقی ایچین بر سبب ده یوقدر . وطن
ایدرم سیزده بورا بطله بویوک بر اهمیت و جدیت ویرمک
ایسته من سکز . خیامک دیدیکی کی زمانک مساعد
اولدوغی قادر فرصتدن استفاده ایدلم .

— کوزل مادام ، بن امر لیکزه اطاعتدن باشقه

تأمنه کافیدر . سزک سنک تم ریضکر نه قدرده کوتلی اولسه
بکا بر بیره قدر تاثیر ایتمز غزیم .

باقی ، ایجابنده تکرار کوروشولک اوزره ، شمدیلک
احتراماتک قبولی رجا ایدرم اقدیم .

وقتیله « خزینه قنون » ، « مصورتق » و « مجموعه
لسان » غزتملری معاونین تحریریه سندن و الیوم
« یکی شمالی » مطبعه و کتبخانه می صاحبی

اولخاس آزانوور

هامش . — وقعا حقم یوسفده عفو کزه مغروراً
سزه برشی دها صوره جفم .

غزته کزک عالم اسلام ستوننده ، بتون جهان اسلامده
وقوعه کلن الک عادی بر وقعه لری ضبط وقید ایتدی بکیز
حاله ، بوراده ، برونکیزک اولکنده چیقان ومندرجات ،
محتویات اعتبارله جریده کزدن هیچ آشاغه قالدقلری
ارباب تقدیرک تحت تصدیق واعترافده بولسان مثلاً
« اسلام مجموعه می » کی جرائد معتبره اسلامیه ک
اسملری بیله ذکر ایتمکدن اجتناب ایلر لیک حکمتی
نهدر ؟

جریده کزک باشلیجه مسلکی « مسلمانلقدن و مسلمان
نلرک احوالندن » بحث ایتمک اولدینی حاله ، بتون جهان
مدنیته قبول اولسان اصول وقواعد مطبوعاته رغماً ،
اسلامیتک ترقی و تعالیسی بولنده موقع انتشاره وضع
ایدیلرک برر نسخه می اداره خانه کزه کوندربان کتب
معتبره ایچون نهدن بر « آثار منتشره » ستونی آچیور ،
نهدن قارئین کرامکیزی بوکی آثار مفیده نک انتشارندن
خبردار ایتمک ایسته میور سکز ؟

حدم اولیه رق سزه خبر خواهانه براخطارده ده
بولنه جفم . معتبر جریده کزک بکن هفته کی نسخه می شویله
برکوزدن کچیرکن مقالات آره سنده فرانسزجه شواکی :

L'Humanité forme une nation

و

journal de geneve

غریب سطرری کوردم . امین اولکیزکه اگر
یوقلردن برینک ترجمه می یاننده اولماسه ، دیگرینکده

نه یا یا بیلیم یا لکن سزک شرفکنز ایچین برشی قبول ایدم. اوده، دهمین عندالجاه یا لدن مفارقت ایتمک خصوصاً کوسر دینکنز ارزودر.

— نهدن محذور کور یوردکنز. (کوله رک) فکرم فانی؟ سزکله مصره کیدر واوراده انطوان ایله قولو. پاطرانک خاطر لر نی احیا ایدرز.

— شبه سز سز بیر قله اوپاراسکنز. وین سزک ایچین بیر انطوان اولق ایسترم. فقط، مادام، بوهر حاله. — بتم ضرریمه اولقله برابر — نجه شایان قبول ده کیدرز. سزک ایچین اک کوچوک وحییت شکن بیر دیدی قودی نی مضطرب ایدر.

فی الحقیقه، بونی جدی دوشونیوردم. ضمیمه هیچ بیر فکر مخصوص بوقدی. بیایرسک که فکر ناموس و فضیلتی هر شئی تر جیح ایدم. او، بوندن یک نمون اولدی.

— تشکر ایدرم، دیدی، اوقادار حائر اهمیت بیر ایش دیکلسده حقمده کی خیر خواهلر کنزه دلالت ایتدیکی ایچین محظوظیتمی موجب اولدی. فقط بانا باشقه بیر فکر کلدی. سزنی، سیاحتیمزه اشتراک ایتمک اوزره یاطه دعوت ایتدیرسم...

— بو ممکنی در مادام؟

— نهدن ممکن اولماسین، میستر هاررینک حقکنزده نه قادر توجهکار اولدوغنی کورمیدکنز می؟ دون کیجه مفارقتکنز دن سوکرا اوقو زمانه قادر بحث هپ سزک اوزر یکزنده دوندی. یاطده، هر کس سزک فضل و عرفانکنزه حیران قالدی. بالخاصه (انجه ایچ: کوله رک) کراسته قیرالی یک محظوظدی. پایسیفست بیر تورک! پایسیفست بیر تورک! دیه دیلندن دوشورمه دی. شو حاله بوندن ده ما ممکن الحصول هیچ بیر شی کورمبورم. بواشی بانا بیر اکتکز. فقط باقلم سز بزم ایچین سیاحت

پروغرا مکنزدن واز کنه چکنمکنز؟

— اوح مادام بونا هیچ شبهه ایتیکز. سزکله قطبلره بیله کیدرم. باخصوص که سیاحتم صرف کیفم ایچین اولدیغندن اونی دیکشدر مکنده هیچ بر محذور بوقدر. (مابعدی وار)

مواد حقوقیه

علمای حقوقزدن بر سوال

ارمنی قاتولیک اولان و قاتولیک مذهبی شرائطی داترهنده واقع نکاحک مرعیه خلل طاری اولمق سزین مدت مدیده ارمنی قاتولیک زوجیه منکوحه مشروعه سیله یا شایان زوج، قاتولیک مذهبده ایکن زوجیه سی راقهرق دیار آخره کیدوب اوراده اورتودوقس مذهبنی قبول و مذکور کلیسا طرفدن قاتولیک مذهبده ایکن عقد ایتمش اولدینی نکاحک قسخته بر حکم غیابی استحصالدن سوکره اورتودوقس مذهبته سالک برقادین ایله ازدواج ایقسه اول: بونکاح ثانی معتبر اولور می؟ ثانیاً — نکاح اول بوتیدیل مذهبدن طولانی منفسخ عد ایدیه بیلور می؟ ثالثاً — اولکی زوجیه نک ارمنی قاتولیک بطریقخانه سنه بالمراجعه فقعه به داتر آلدینی اعلامک حکمی وار میدر؟ یوقیدر؟ رابعا — بوماده دن طولانی ارمنی قاتولیک وروم بطریقخانه لری آره سنده براختلاف ظهور ایتد کده مرجع حل نرسیدر؟

عناصر مختلفه عثمانیه جه حقوق و منافع نقطه سندن اهمیت درکار اولان شوسواله سرپرست فکر، و یا محامات، و ساطیه جواب اعطاسنه همت بیورم لر نی علمای حقوقزدن استرحام ایلم.

دعوی و کبل کریدی احمد ساقی

میدر امور: حیدر کمال

میدر مسؤول: ع. رحمی